

**PHILIPS**

**HearLink**

Aide auditive  
contour d'oreille

BTE PP



Conçu pour

 iPhone | iPad | iPod

Guide d'utilisation



# Aperçu des modèles

Ce livret est valable pour les familles et modèles d'aides auditives suivants :

FW 1.x:

- HearLink 9010 BTE PP – HL 9010 BTE PP  
(HEB9010)  
GTIN: 05714464002818
- HearLink 7010 BTE PP – HL 7010 BTE PP  
(HEB7010)  
GTIN: 05714464002801
- HearLink 5010 BTE PP – HL 5010 BTE PP  
(HEB5010)  
GTIN: 05714464002795
- HearLink 3010 BTE PP – HL 3010 BTE PP  
(HEB3010)  
GTIN: 05714464003631
- HearLink 2010 BTE PP – HL 2010 BTE PP  
(HEB2010)  
GTIN: 05714464003648
- HearLink 3000 BTE PP – HL 3000 BTE PP  
(HEB3000)  
GTIN: 05714464002757
- HearLink 2000 BTE PP – HL 2000 BTE PP  
(HEB2000)  
GTIN: 05714464002740

avec NFMI et fonctionnalité radio 2,4 GHz.

La disponibilité des produits peut varier selon les pays.

# Réglages spécifiques de votre aide auditive

## Aperçu des réglages de votre aide auditive

Gauche			Droite	
<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Non	Contrôle du volume	<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Non
<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Non	Contrôle des programmes	<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Non
<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Non	Mode silencieux	<input type="checkbox"/> Oui	<input type="checkbox"/> Non

## Indicateurs de contrôle du volume

<input type="checkbox"/> Activé	<input type="checkbox"/> Désactivé	Émet un bip au volume min/max	<input type="checkbox"/> Activé	<input type="checkbox"/> Désactivé
<input type="checkbox"/> Activé	<input type="checkbox"/> Désactivé	Émet un bip quand le volume est changé	<input type="checkbox"/> Activé	<input type="checkbox"/> Désactivé
<input type="checkbox"/> Activé	<input type="checkbox"/> Désactivé	Émet un bip au volume préféré	<input type="checkbox"/> Activé	<input type="checkbox"/> Désactivé

## Indicateurs de pile

<input type="checkbox"/> Activé	<input type="checkbox"/> Désactivé	Avertissement pile faible	<input type="checkbox"/> Activé	<input type="checkbox"/> Désactivé
---------------------------------	------------------------------------	---------------------------	---------------------------------	------------------------------------

# Certificat de garantie

Nom du propriétaire:

---

Audioprothésiste:

---

Adresse de l'audioprothésiste:

---

---

Numéro de téléphone de l'audioprothésiste:

---

Date d'achat:

---

Période de garantie:

---

Mois:

---

Modèle droit:

---

N° de série:

---

Modèle gauche:

---

N° de série:

---

# Garantie internationale

Votre aide auditive bénéficie d'une garantie limitée internationale assurée par le fabricant. Cette garantie est de 24 mois à partir de la date de livraison. Cette garantie limitée couvre les défauts de fabrication et de matériaux dans l'aide auditive elle-même, mais pas les accessoires tels que les piles, les tubes, les écouteurs, les embouts, les filtres, etc. Les problèmes provoqués par une manipulation ou un entretien incorrect, une utilisation excessive, des accidents, réparations effectuées par un tiers non agréé, une exposition à des conditions corrosives, des modifications physiques de l'oreille, des dégâts provoqués par la pénétration d'un corps étranger dans l'appareil ou des réglages incorrects ne sont PAS couverts par la garantie limitée et peuvent l'annuler. La garantie expliquée ci-dessus n'affecte pas les droits juridiques dont vous bénéficiez peut-être, de par les législations nationales régissant la vente des biens de consommation. Votre audioprothésiste peut avoir émis une garantie qui dépasse les clauses de cette garantie limitée. Pour obtenir davantage d'informations, n'hésitez pas à le consulter.

**Si vous avez besoin de services d'entretien,** apportez votre aide auditive à votre audioprothésiste qui pourra entretenir, régler, et réparer votre appareil tout au long de sa durée de vie.

# Introduction

Ce mode d'emploi vous indique comment utiliser et entretenir votre nouvelle aide auditive Philips HearLink. Veuillez le lire attentivement, y compris les avertissements. Vous pourrez ainsi bénéficier pleinement de tous les avantages de votre aide auditive.

Votre audioprothésiste a ajusté votre aide auditive de manière à répondre à vos besoins. Si vous avez des questions supplémentaires, n'hésitez pas à le consulter.

Vous trouverez plus d'informations sur [www.hearingsolutions.philips.fr](http://www.hearingsolutions.philips.fr)

# Utilisation prévue

## Utilisation prévue

L'aide auditive a pour but d'amplifier les sons et de les transmettre à l'oreille

## Indications d'utilisation

Convient à une perte auditive modérée à sévère-profonde

## Utilisateur concerné

Adultes, adolescents et enfants de plus de 36 mois

## Environnement d'utilisation

Intérieur et extérieur

## Contre-indications

Les utilisateurs d'implants actifs doivent faire preuve d'une prudence particulière lors de l'utilisation de leur aide auditive. Pour obtenir plus d'informations, consultez la section Avertissements.

## Avantages cliniques

L'aide auditive est conçue pour permettre une meilleure compréhension de la parole en milieux calmes et bruyants afin de faciliter la communication et d'améliorer la qualité de vie des utilisateurs.

### **Remarque importante**

L'amplification de votre aide auditive est ajustée et optimisée selon vos capacités auditives personnelles pendant l'adaptation effectuée par votre audioprothésiste.

# Sommaire

Identifier votre aide auditive et votre embout	12
Votre aide auditive avec coude et embout – Description	14
Fonctionnement	15
Votre aide auditive avec tube fin miniFit – Description	16
Fonctionnement	17
Identifier l'aide auditive gauche et droite	18
Pile (taille 13)	19
Entretenir vos aides auditives avec l'outil multi-usages	20
Allumer et éteindre l'aide auditive	21
Quand remplacer la pile	22
Remplacer la pile	23
Mettre en place l'aide auditive avec le coude et l'embout	25
Entretenir votre aide auditive	26
Tube fin miniFit	30

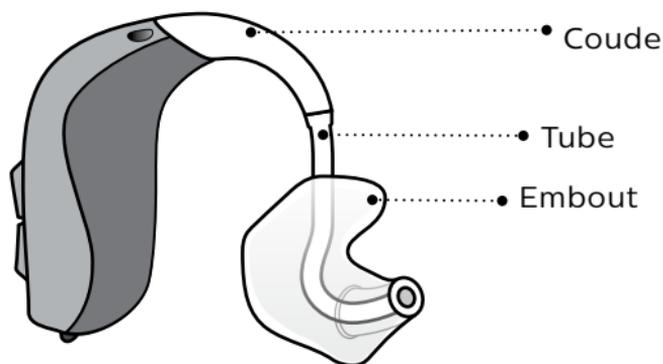
Embouts standard pour tube fin	33
Remplacer le dôme ou le Grip Tip	34
Embouts sur-mesure pour tube fin	35
Nettoyer le Micro embout	36
Remplacer le filtre ProWax	37
Mode avion	38
Fonctions et accessoires optionnels	39
Régler le volume (en option)	40
Changer de programme (en option)	41
Mettre l'aide auditive en mode silencieux (en option)	43
Réinitialiser les paramètres	44
Utiliser l'une aide auditive avec iPhone, iPad et iPod touch	45
Jumeler l'aide auditive avec un iPhone	46
Reconnectez vos aides auditives sur votre iPhone, iPad ou iPod touch	49
Application Philips HearLink	50
Accessoires sans fil (en option)	52
Autres options (selon modèle)	53

Tiroir-pile sécurisé (en option)	54
Avertissements généraux	56
Guide de dépannage	64
Résistance à l'eau et à la poussière	66
Conditions d'utilisation	67
Informations techniques	68

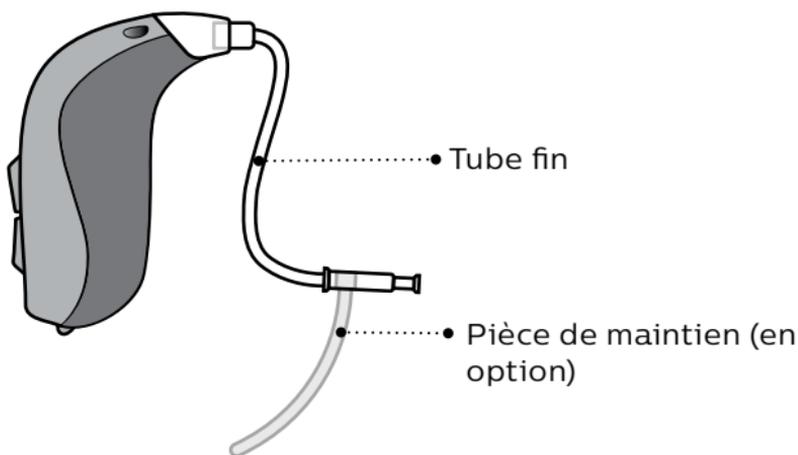
# Identifier votre aide auditive et votre embout

Philips propose deux accessoires différents et plusieurs embouts auriculaires permettant de classer votre aide auditive. Veuillez identifier votre accessoire et votre embout. Cela facilitera votre lecture de ce mode d'emploi.

## Coude avec embout



tube fin miniFit



### Embouts

Le tube fin utilise l'un des embouts suivants :



Dôme (sur ce dessin un dôme fermé est représenté)\*



Grip Tip\*



Micro embout VarioTherm®

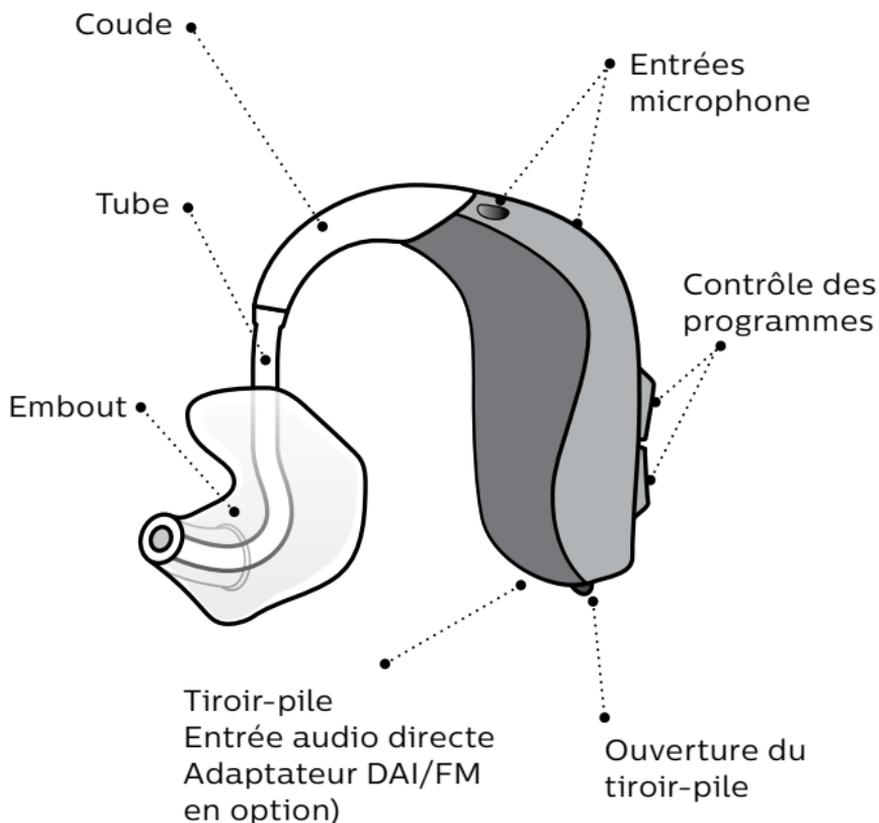


Micro embout

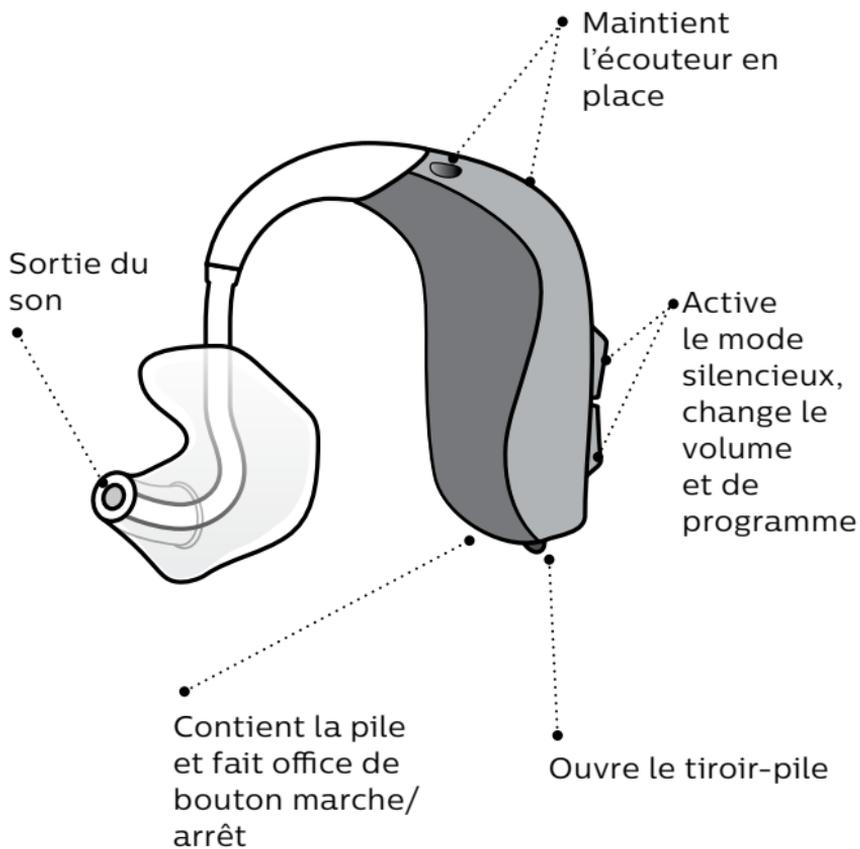
\* Veuillez consulter les détails concernant le remplacement du dôme ou du Grip Tip dans la section : « Remplacer le dôme ou le Grip Tip ».

VarioTherm® est une marque déposée de Dreve.

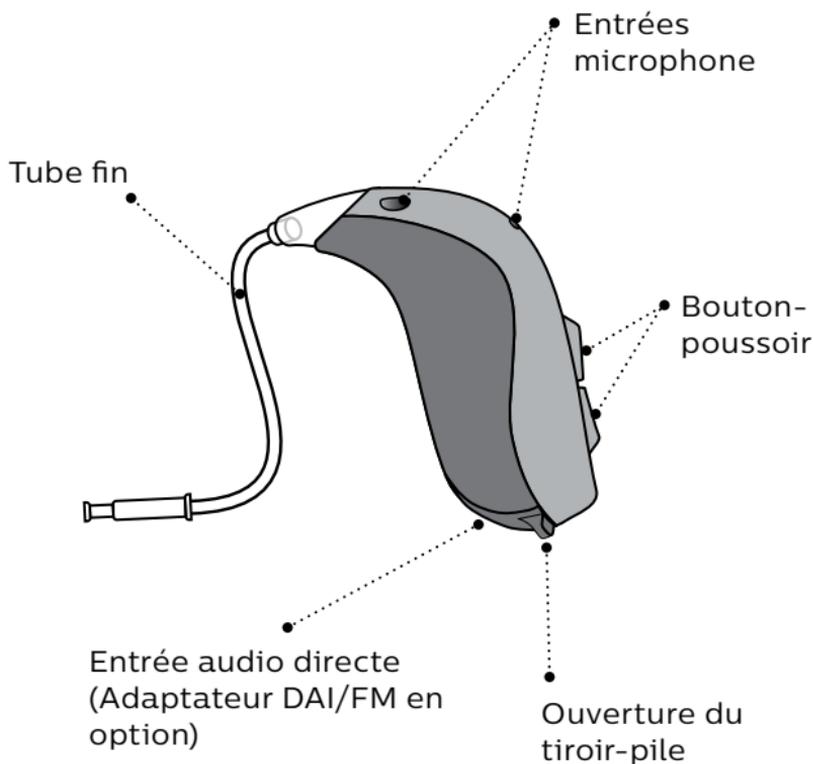
# Votre aide auditive avec coude et embout – Description



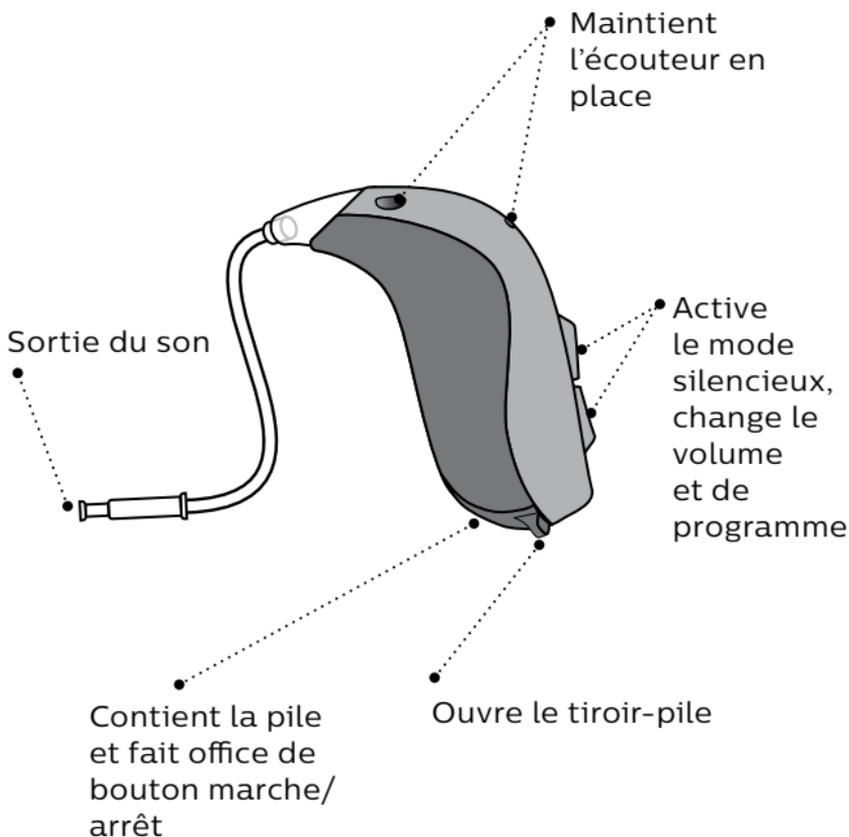
# Fonctionnement



# Votre aide auditive avec tube fin miniFit – Description

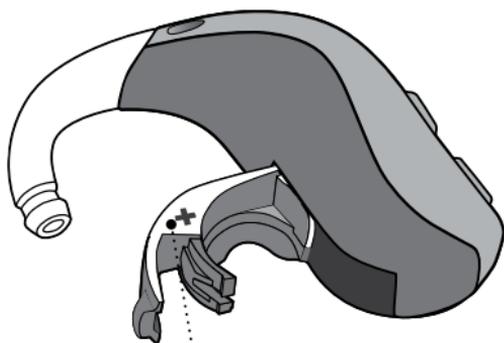


# Fonctionnement



# Identifier l'aide auditive gauche et droite

Il est important de faire la différence entre l'aide auditive gauche et droite car elles sont programmées différemment. Vous trouverez des indicateurs de couleur gauche / droite dans le tiroir-pile. Des indicateurs peuvent également être présents sur les embouts.



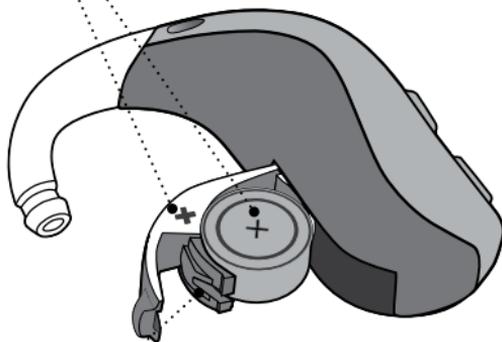
- Un indicateur **ROUGE** identifie l'aide auditive DROITE

Un indicateur **BLEU** identifie l'aide auditive GAUCHE

## Pile (taille 13)

Votre aide auditive est un appareil électronique miniature fonctionnant avec des piles spécifiques. Pour que l'aide auditive fonctionne, vous devez insérer une pile neuve dans son tiroir-pile. Vous trouverez davantage d'informations dans la section « Remplacer la pile ».

Assurez-vous que le  
sigle + est visible



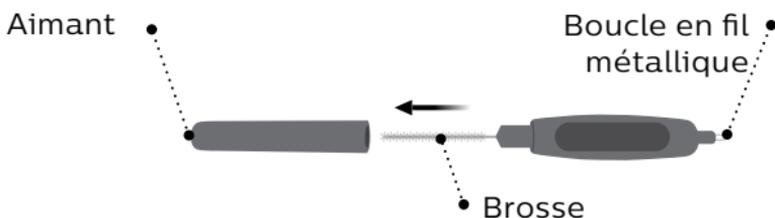
Tirez pour ouvrir

Tiroir-pile



# Entretien vos aides auditives avec l'outil multi-usages

L'outil multi-usages contient un aimant qui facilite le remplacement de la pile dans l'aide auditive. Il contient également une brosse et une boucle en fil métallique pour nettoyer et enlever le cérumen de votre écouteur ou de votre embout. Si vous avez besoin d'un outil multi-usages, adressez-vous à votre audioprothésiste.



## Remarque importante

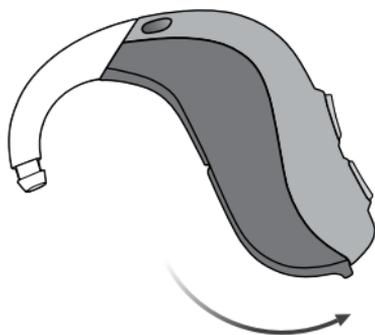
Votre outil multi-usages est doté d'un aimant intégré. Maintenez-le à une distance de 30 cm au minimum de vos cartes de crédit et autres objets sensibles aux champs magnétiques.

# Allumer et éteindre l'aide auditive

Le tiroir-pile sert à allumer et éteindre l'aide auditive. Pour préserver la pile, n'oubliez pas d'éteindre votre aide auditive quand vous ne la portez pas.

## Pour allumer

Fermer complètement le tiroir-pile avec la pile en place.



## Pour éteindre

Ouvrir le tiroir-pile.



# Quand remplacer la pile

Lorsque la pile est faible, vous entendez trois bips répétés à intervalles réguliers jusqu'à ce que la pile soit vide.



**Trois bips\***

La pile est faible



**Quatre bips**

La pile est vide

## Conseil pour les piles

Pour être sûr(e) de toujours avoir une aide auditive qui fonctionne, ayez toujours sur vous une pile de rechange ou remplacez-la avant de partir de chez vous.

\* A ce moment, le Bluetooth® s'éteindra et il ne sera plus possible d'utiliser des accessoires sans fil avant le remplacement de la pile usagée par une pile neuve.

La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisés sous licence par William Demant Holding A/S. Les autres marques et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

---

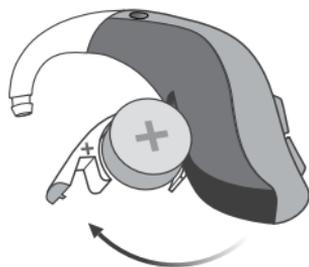
Les piles doivent être remplacées plus souvent si vous diffusez de la musique ou du son dans vos aides auditives.

---

# Remplacer la pile

## 1. Retirer

Ouvrez entièrement le tiroir-pile. Retirez la pile.

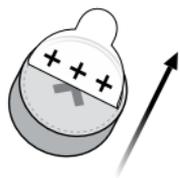


## 2. Déballer une nouvelle pile

Retirez l'étiquette autocollante du côté + de la pile.

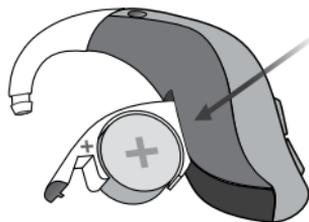
Conseil:

Attendez 2 minutes pour que la pile puisse aspirer de l'air. Cela lui permettra de fonctionner de manière optimale.



## 3. Insérer

Insérez la pile neuve dans le tiroir-pile. Assurez-vous que le côté + est orienté vers le haut.



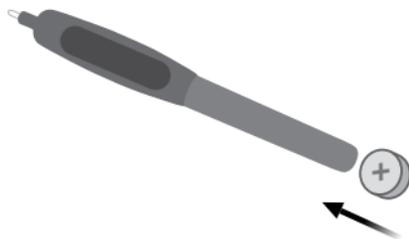
#### 4. Refermer le tiroir-pile

Fermez le tiroir-pile. L'aide auditive joue alors une courte musique. Tenez l'aide auditive près de votre oreille pour entendre la musique.



#### Conseil

Vous pouvez utiliser l'outil multi-usages pour changer les piles. Utilisez l'extrémité magnétique pour retirer et insérer les piles. L'outil multi-usages vous sera fourni par votre audioprothésiste.



# Mettre en place l'aide auditive avec le coude et l'embout

Lisez les pages suivantes si vous possédez une aide auditive avec un coude et un embout.

L'embout est fabriqué sur-mesure et s'adapte à la forme de votre oreille. Les embouts ne sont pas interchangeables entre l'oreille gauche et l'oreille droite.

## Étape 1

Tirez doucement votre oreille vers l'extérieur et appuyez sur l'embout dans le sens du conduit auditif, en le faisant légèrement pivoter.



---

## Étape 2

Placez l'aide auditive derrière votre oreille.

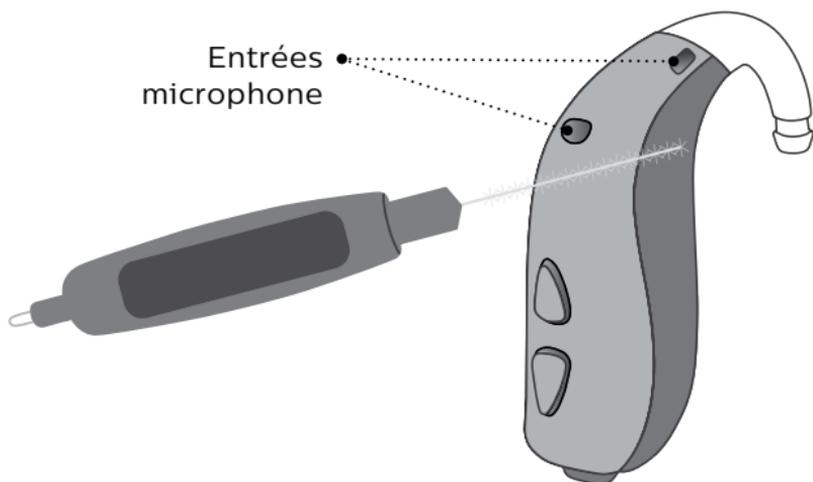


# Entretien votre aide auditive

Lorsque vous manipulez l'aide auditive, maintenez-la au-dessus d'une table pour éviter de l'abîmer en cas de chute.

## **Nettoyage de l'ouverture microphone**

Brossez délicatement toutes les impuretés qui se trouvent dans les ouvertures à l'aide d'une brosse propre. Brossez doucement la surface et assurez-vous que la brosse n'est pas enfoncée dans les ouvertures.

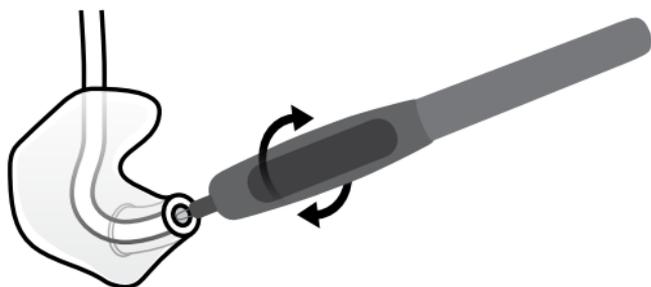


**Remarque importante**

Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer l'aide auditive. Elle ne doit jamais être lavée ou immergée dans l'eau ni tout autre liquide.

## **Nettoyer l'embout**

L'embout doit être nettoyé régulièrement. Utilisez un chiffon doux pour nettoyer la surface de l'embout. Utilisez la boucle en fil métallique de l'outil multifonctions pour nettoyer l'ouverture.



## **Remplacement du tube**

Le tube situé entre l'embout et l'aide doit être remplacé lorsqu'il devient jaune ou raide. Consultez votre audioprothésiste pour remplacer le tube.

## Nettoyer l'embout

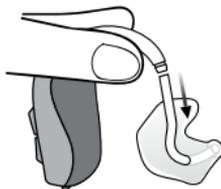
### Étape 1

Assurez-vous que vous êtes en mesure d'identifier quel embout correspond à l'aide auditive avant de le déconnecter de l'aide auditive.



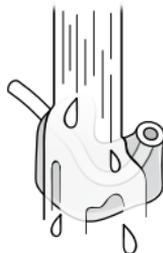
### Étape 2

Déconnectez le tube et l'embout du coude. Tenez fermement le coude en retirant le tube. Sinon, cela pourrait endommager l'aide auditive.



### Étape 3

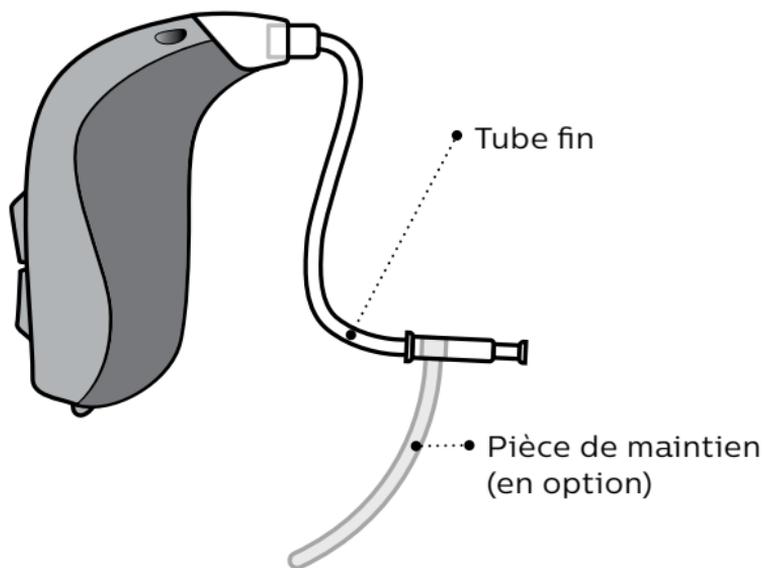
Lavez l'embout et le tube avec du savon doux. Rincez et séchez complètement avant de les reconnecter à l'aide auditive.



# Tube fin miniFit

Lisez les pages suivantes si votre aide auditive comporte un tube fin miniFit avec un dôme, un Grip Tip ou un Micro embout.

Le tube mince miniFit transmet le son dans votre oreille. Le tube fin ne doit être utilisé qu'avec un embout qui y est fixé. Utilisez uniquement des pièces conçues pour votre aide auditive.



## Mettre l'aide auditive avec un tube fin

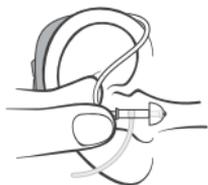
### Étape 1

Placez l'aide auditive derrière votre oreille.



### Étape 2

Tenez le tube plié entre votre pouce et votre index. L'embout doit pointer vers l'ouverture du conduit auditif.



### Étape 3

Poussez doucement l'embout dans votre conduit auditif jusqu'à ce que le tube fin soit plaqué contre la peau. Si le tube fin comporte une pièce de maintien, placez-la dans l'oreille de manière à ce qu'elle épouse le contour de l'oreille.

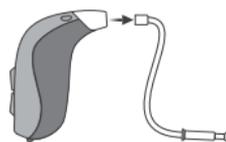


## Nettoyer le tube fin

Le tube fin doit être nettoyé pour le protéger de l'humidité et du cérumen. S'il n'est pas nettoyé, il pourrait être obstrué avec du cérumen, ce qui empêche le son de sortir.

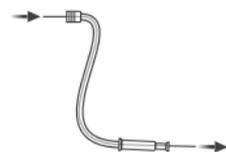
### Étape 1

Retirez le tube fin de l'aide auditive.



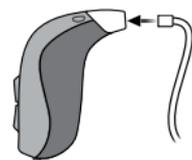
### Étape 2

Poussez l'outil de nettoyage à fond dans le tube fin.



### Étape 3

Reconnectez le tube fin à l'aide auditive.



# Embouts standard pour tube fin

Il existe 4 types de dômes différents. Les dômes et Grip Tip sont fabriqués en caoutchouc souple. Vérifiez le type et la taille de votre embout ci-dessous.



Dôme ouvert



Dôme Power



Dôme fermé à évent simple



Dôme fermé à double évent



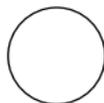
Grip Tip (disponible en petit et grand, gauche et droite, avec ou sans évent)



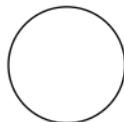
6 mm



8 mm



10 mm



12 mm\*

\* pas pour le dôme ouvert

## Remarque importante

Si l'embout ne se trouve pas sur le tube fin lorsqu'il est retiré de l'oreille, il est possible qu'il soit encore dans le conduit auditif.

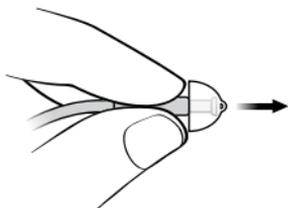
Consultez votre audioprothésiste pour des instructions supplémentaires.

# Remplacer le dôme ou le Grip Tip

L'embout (dôme ou Grip Tip) ne doit pas être nettoyé. Si l'embout est rempli de cérumen, remplacez-le par un neuf. Le Grip Tip doit être remplacé au moins une fois par mois.

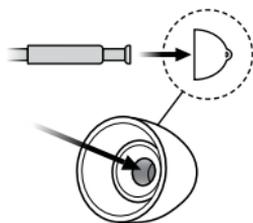
## Étape 1

Tenez l'extrémité du tube fin, puis retirez l'embout.



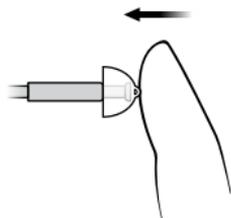
## Étape 2

Insérez le tube fin exactement au milieu de l'embout pour pouvoir le fixer solidement



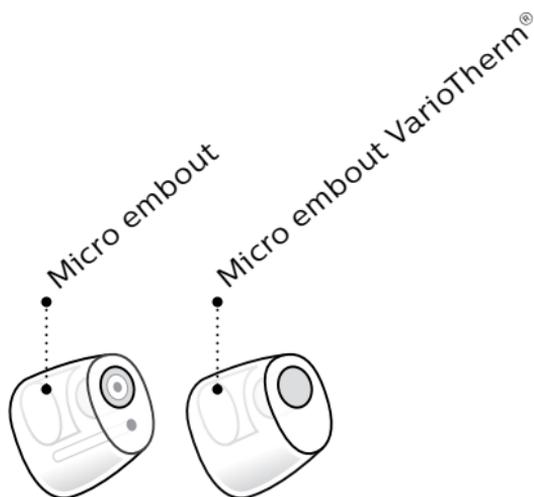
## Étape 3

Appuyez fermement pour vous assurer que l'embout est correctement fixé.



# Embouts sur-mesure pour tube fin

Les Micro embouts sont disponibles dans deux matériaux différents. Les embouts sont fabriqués sur-mesure pour votre oreille.



Les embouts sur-mesure ont un filtre pare-cérumen blanc fixé à l'entrée du microphone. ProWax est le type de filtre à utiliser avec ces embouts. Pour remplacer le filtre pare-cérumen ProWax, voir la section « Remplacer le filtre ProWax ».

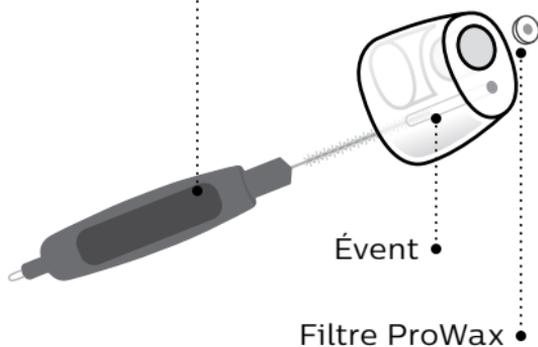
\* Le Micro embout VarioTherm® ne dispose pas de filtre pare-cérumen.

# Nettoyer le Micro embout

Le micro embout doit être nettoyé régulièrement.

Le micro embout contient un filtre pare-cérumen qui doit être remplacé lorsqu'il est obstrué ou lorsque l'aide auditive ne fonctionne pas normalement.

- L'évent est nettoyé en pressant la brosse à travers le trou, en la tournant légèrement.



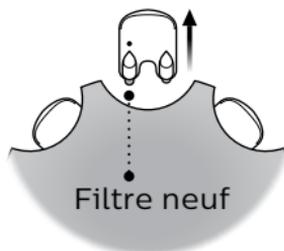
## Remarque importante

Utilisez toujours le même type de filtre pare-cérumen que celui qui a été initialement fourni avec l'aide auditive. Si vous avez le moindre doute à propos de l'utilisation ou du remplacement des filtres pare-cérumen, contactez votre audioprothésiste.

# Remplacer le filtre ProWax

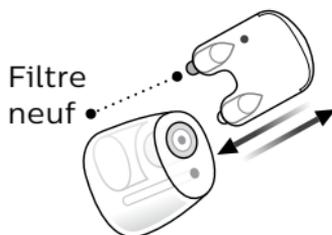
## 1. Outil

Retirez l'outil de la coque. Cet outil possède deux bras : l'un pour le retrait et l'autre pour l'insertion du filtre pare-cérumen neuf.



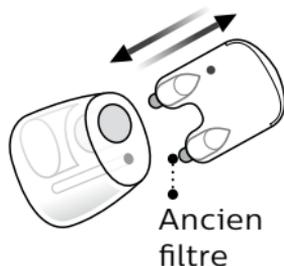
## 2. Retirer

Insérez le bras de retrait vide dans le filtre pare-cérumen à l'intérieur de l'embout et retirez-le.



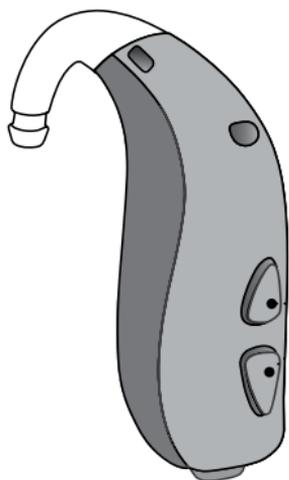
## 3. Insérer

Insérez le filtre pare-cérumen neuf à l'aide de l'autre bras, retirez l'outil et jetez-le.



# Mode avion

Lorsque vous montez dans un avion ou entrez dans une zone où il est interdit de diffuser des signaux radio, par exemple pendant un vol, le mode avion doit être activé. Lorsque le mode avion est activé, seul le Bluetooth® est désactivé. L'aide auditive continue de fonctionner. Si vous portez deux aides auditives, activer le mode avion sur une seule aide auditive est suffisant.



• **Pour activer et désactiver le mode avion**

Appuyez sur l'une des extrémités du bouton de programme pendant au moins 7 secondes. Un tintement confirme votre action.

Ouvrir et refermer le tiroir-pile désactive le mode avion. Voir la section « Réinitialiser les paramètres ».

# Fonctions et accessoires optionnels

Les fonctions et accessoires décrits aux pages suivantes sont optionnels. Nous vous invitons à consulter votre audioprothésiste pour savoir comment votre aide auditive est programmée. Si vous vous trouvez dans des situations d'écoute difficiles, un programme spécifique pourrait vous être utile. Ces programmes spécifiques sont configurés par votre audioprothésiste.

Notez ci-dessous les situations d'écoute durant lesquelles vous pourriez avoir besoin d'aide.

---

---

---

---

---

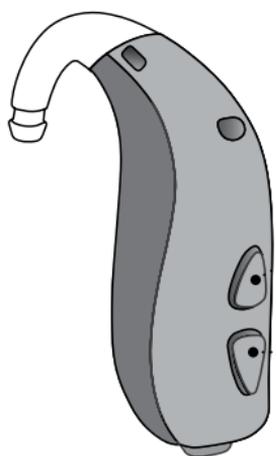
---

---

---

## Régler le volume (en option)

Le bouton-poussoir vous permet de régler le volume. Vous entendez un bip quand vous montez ou baissez le volume.



Appuyez brièvement sur le bouton pour mettre plus fort

Appuyez brièvement sur le bouton pour mettre moins fort



Maximum

Niveau de départ

Minimum

Vous entendrez 2 bips au niveau de démarrage. Vous entendrez 3 bips au maximum et au minimum.

### Changement de volume

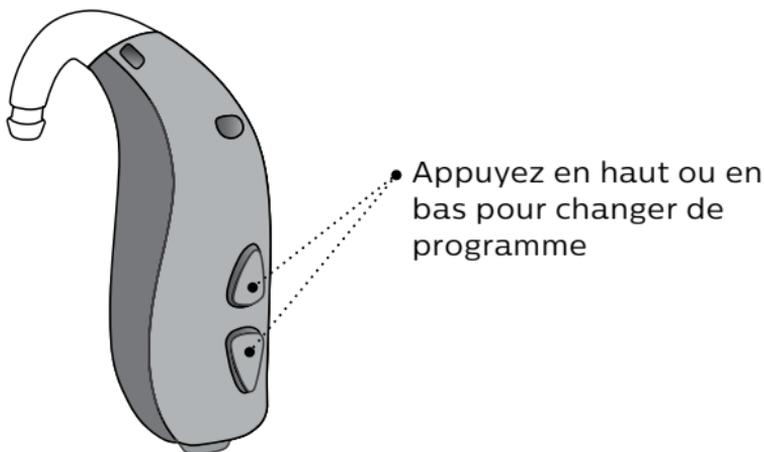
Gauche

Droite

À remplir par votre audioprothésiste.

## □ Changer de programme (en option)

Votre aide auditive peut avoir jusqu'à 4 programmes différents. Ces programmes spécifiques sont configurés par votre audioprothésiste.



---

Vous pouvez basculer en permanence entre les programmes haut et bas dans l'ordre des programmes. Par exemple, si vous souhaitez passer du programme 1 au programme 4, vous pouvez appuyer une fois sur le bouton bas au lieu d'appuyer 3 fois sur le bouton haut.

---

## À remplir par votre audioprothésiste

Programme	Son d'activation	Quand l'utiliser
-----------	------------------	------------------

1		«1 bip»
---	---	---------

2		«2 bips»
---	---	----------

3		«3 bips»
---	---	----------

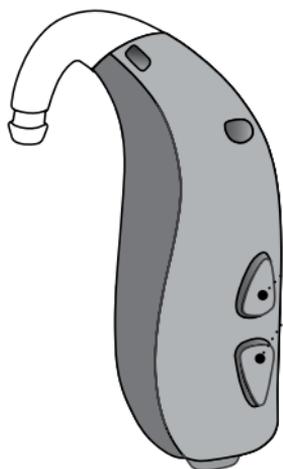
4		«4 bips»
---	---	----------

### Changement de programme:

<input type="checkbox"/> Gauche	<input type="checkbox"/> Droite	<input type="checkbox"/> Pression courte	<input type="checkbox"/> Pression moyenne
---------------------------------	---------------------------------	--	---

## □ Mettre l'aide auditive en mode silencieux (en option)

Utilisez le mode silencieux si vous devez couper le son de l'aide auditive pendant que vous la portez.



● Appuyez pendant 4 secondes sur l'une des extrémités du bouton pour mettre l'aide auditive en mode silencieux.

Pour réactiver le son, appuyez brièvement sur le bouton.

### **Remarque importante**

N'utilisez pas le mode silencieux pour éteindre votre aide auditive. En effet, la pile continue à consommer de l'énergie lorsque l'aide auditive est en mode silencieux.

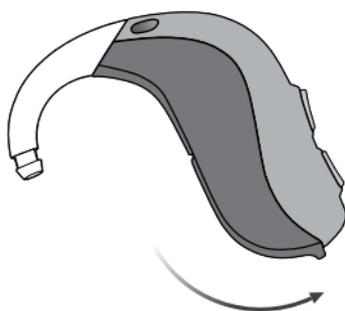
# Réinitialiser les paramètres

Si vous souhaitez revenir aux paramètres standards de l'aide auditive, ouvrez puis refermez le tiroir-pile. Un tintement se produit lorsque vous réinitialisez l'aide auditive.

Ouvrir



Fermer



# Utiliser l'une aide auditive avec iPhone, iPad et iPod touch

Votre aide auditive est une aide auditive "Made for iPhone®" et permet une communication et un contrôle directs avec un iPhone®, iPad® ou iPod® touch.

Pour obtenir une assistance lors de l'appairage et de l'utilisation de ces produits avec votre aide auditive, veuillez contacter votre audioprothésiste ou visitez notre site d'assistance à l'adresse suivante :  
[www.hearingsolutions.philips.fr](http://www.hearingsolutions.philips.fr)

Pour plus d'informations sur la compatibilité, veuillez visitez  
[www.hearingsolutions.philips.com/fr-fr/support/connectivity/compatibility](http://www.hearingsolutions.philips.com/fr-fr/support/connectivity/compatibility).

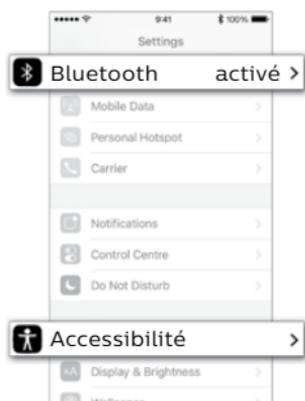
---

Si vous possédez des appareils Android™, vous pouvez diffuser du son et la musique directement dans vos aides auditives via le Philips HearLink AudioClip.

---

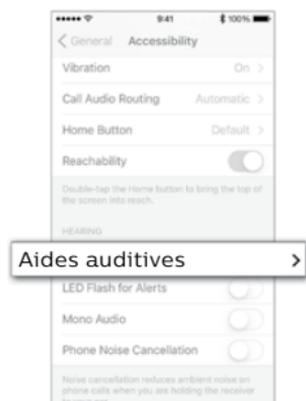
# Jumeler l'aide auditive avec un iPhone

## 1. Menu "Paramètres"



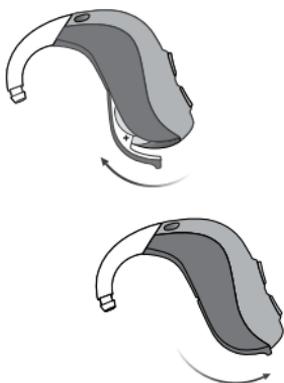
Ouvrez votre iPhone et allez dans « Paramètres ». Assurez-vous que le Bluetooth® est activé. Ensuite, choisissez « Accessibilité ».

## 2. Écran "Accessibilité"



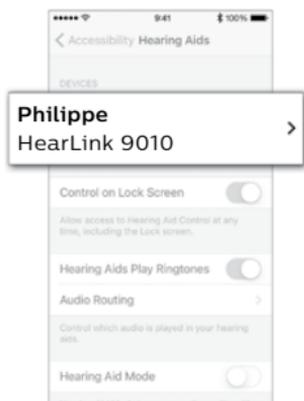
Sur l'écran « Accessibilité », choisissez « Aides auditives ».

### 3. Préparer le jumelage



Ouvrez et refermez le tiroir-pile, sur les deux aides auditives si vous en avez deux, et placez-le(s) près de votre iPhone. L'aide auditive reste en mode le jumelage pendant 3 minutes.

### 4. Sélectionner l'aide auditive



Votre iPhone détectera l'aide auditive pour le jumelage. Les appareils détectés apparaîtront dans la liste de votre iPhone. Choisissez votre aide auditive.

## 5. Confirmer le jumelage



Confirmer le jumelage.  
Si vous avez deux aides auditives, une confirmation le jumelage est nécessaire pour chaque aide auditive.

# Reconnectez vos aides auditives sur votre iPhone, iPad ou iPod touch

Lorsque vous éteignez vos aides auditives ou votre iPhone, iPad ou iPod touch, ceux-ci ne seront plus connectés. Pour les reconnecter, allumez vos aides auditives en ouvrant et en refermant le tiroir-pile. Les aides auditives seront alors automatiquement reconnectées à votre appareil.

« Made for iPod », « Made for iPhone » et « Made for iPad » signifient qu'un accessoire électronique a été conçu pour se connecter spécifiquement à un iPod, un iPhone ou un iPad, respectivement, et qu'il a été certifié par le développeur pour répondre aux normes de performances d'Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ni de sa conformité aux normes de sécurité et réglementaires. Veuillez noter que l'utilisation de cet accessoire avec un iPod, un iPhone ou un iPad peut affecter les performances sans fil.

# Application Philips HearLink

L'application Philips HearLink pour iPhone, iPad, iPod touch et appareils Android offre un moyen intuitif et discret de contrôler votre aide auditive. L'application Philips HearLink vous permet également de connecter et de contrôler une gamme infinie d'autres appareils en vous connectant à IFTTT via Internet.

Consultez le site [www.hearingsolutions.philips.fr](http://www.hearingsolutions.philips.fr) pour plus de détails et d'informations sur la compatibilité. L'application Philips HearLink est disponible sur l'Apple App Store® et sur Google Play™. Lorsque vous téléchargez l'application Philips HearLink sur iPad, recherchez des applications iPhone sur l'Apple App Store®.

---

La diffusion audio avec des appareils Android est prise en charge avec l'accessoire Philips AudioClip.

---



Veillez trouver plus de détails ici :

[www.hearingsolutions.philips.fr](http://www.hearingsolutions.philips.fr)

Apple, le logo Apple, iPhone, iPad, iPod touch et Apple Watch sont des marques commerciales de Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de service d'Apple Inc. Android, Google Play et le logo Google Play sont des marques commerciales de Google LLC.

## Accessoires sans fil (en option)

En complément de votre aide auditive sans fil, de nombreux accessoires sans fil sont disponibles. Ils vous permettent d'entendre et de mieux communiquer dans de nombreuses situations du quotidien.

### **AudioClip**

Lorsque cet appareil est apparié à votre téléphone mobile, vous pouvez utiliser des aides auditives comme un casque stéréo. AudioClip peut également servir de microphone distant et de télécommande.

### **Adaptateur TV**

L'adaptateur TV est un émetteur sans fil de son provenant de télévisions et d'appareils audio électroniques. L'adaptateur TV diffuse le son directement dans votre aide auditive.

### **Télécommande**

La télécommande offre la possibilité de changer de programme, de régler le volume ou de mettre votre aide auditive en mode silencieux.

### **Application Philips HearLink**

L'application offre un moyen intuitif et discret de contrôler vos aides auditives avec les appareils iPhone, iPad, iPod touch et Android.

Pour obtenir plus d'informations, contactez votre audioprothésiste ou consultez le site : [www.hearingsolutions.philips.fr](http://www.hearingsolutions.philips.fr).

## Autres options (selon modèle)

### **Auto-Téléphone**

Auto-Téléphone peut activer automatiquement un programme téléphone dans l'aide auditive si votre téléphone est doté d'un aimant dédié. L'aimant doit être positionné sur votre téléphone, à côté de la sortie sonore.



### **Bobine téléphonique**

La bobine téléphonique vous aide à mieux entendre quand vous utilisez un téléphone avec boucle magnétique intégrée ou lorsque vous vous trouvez dans des lieux équipés de systèmes de boucle magnétique comme les théâtres, les cinémas, les églises ou les salles de conférence. Ce symbole, ou un signe similaire, est affiché dans tous les lieux où une boucle est installée.



### **Entrée audio directe / Direct Audio Input (DAI)**

Permet à votre aide auditive de recevoir des signaux directement de sources externes telles que la télévision, les chaînes stéréo, etc.

### **Adaptateur FM**

Permet à votre aide auditive de se connecter à un récepteur FM externe.

Pour obtenir plus d'informations, contactez votre audioprothésiste.

## □ **Tiroir-pile sécurisé (en option)**

Pour garder la pile hors de la portée des nourrissons, des enfants en bas âge et des personnes ayant des difficultés d'apprentissage, utilisez un tiroir-pile sécurisé.

### **Remarque importante**

Évitez d'exercer une force excessive pour ouvrir le tiroir-pile lorsqu'il est en position verrouillée. Ne forcez pas sur le tiroir-pile au-delà de sa position ouverte. Assurez-vous d'insérer correctement la pile. Si vous pensez que l'efficacité et la capacité de verrouillage du tiroir-pile sécurisé ont été compromises, veuillez contacter votre audioprothésiste.

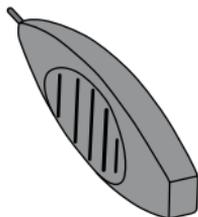
## Pour verrouiller le tiroir-pile

Fermez complètement le tiroir-pile et assurez-vous qu'il est verrouillé.



## Outil pour déverrouiller le tiroir-pile

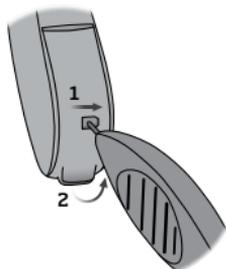
Utilisez ce petit outil fourni par votre audioprothésiste.



## Déverrouiller le tiroir-pile

Insérez la pointe de l'outil dans le petit trou situé à l'arrière du tiroir-pile.

1. Déplacez-le vers la droite et maintenez-le.
2. Ouvrir le tiroir-pile.



## **⚠ Avertissements généraux**

Vous devez prendre connaissance des avertissements généraux suivants avant d'utiliser votre aide auditive, tant pour votre sécurité personnelle que pour vous assurer de son utilisation correcte.

Veillez noter qu'une aide auditive ne restaure pas l'audition normale et ne peut ni empêcher ni améliorer une perte d'audition liée à une déficience auditive. Notez également que dans la plupart des cas l'utilisation occasionnelle d'une aide auditive ne permet pas à un utilisateur d'en retirer tous les avantages.

Consultez votre audioprothésiste si votre aide auditive fonctionne de manière inattendue.

### **Utilisation des aides auditives**

- Les aides auditives doivent uniquement être utilisées conformément au guide d'utilisation et doivent être réglées par votre audioprothésiste. Une mauvaise utilisation peut entraîner une perte auditive soudaine et permanente.
- Ne laissez pas d'autres personnes porter votre aide auditive car une utilisation incorrecte peut abîmer définitivement les facultés auditives de ces personnes.

## **Risque d'étouffement et risque d'ingestion des piles ou d'autres petites pièces**

- Les aides auditives, leurs composants et les piles doivent être tenus hors de portée des enfants et de toute personne susceptible de les avaler ou de se blesser.
- Les piles peuvent parfois être confondues avec des comprimés. Examinez soigneusement vos médicaments avant d'avaler vos comprimés.
- La plupart des aides auditives peuvent être fournies avec un tiroir-pile sécurisé sur demande. Ceci est fortement recommandé pour les nourrissons, les jeunes enfants et les personnes ayant des difficultés d'apprentissage.

**En cas d'ingestion d'une pile ou d'une aide auditive, appelez immédiatement le SAMU ou un médecin.**

## **⚠ Avertissements généraux**

### **Utilisation des piles**

- Utilisez toujours les piles recommandées par votre audioprothésiste. Des piles de mauvaise qualité peuvent fuir et être à l'origine de blessures.
- Ne tentez jamais de recharger les piles ni de les brûler. Elles pourraient exploser.

### **Dysfonctionnement**

- Votre aide auditive peut s'arrêter de fonctionner de façon inattendue. Tenez-en compte lorsque vous dépendez de sons d'alerte (par exemple lorsque vous êtes dans la circulation). Les aides auditives peuvent cesser de fonctionner, par exemple si les piles sont vides ou si les tubes sont obstrués par de l'humidité ou du cérumen.

### **Implants actifs**

- Les implants actifs exigent une prudence particulière. En règle générale, respectez les directives des fabricants de défibrillateurs et de stimulateurs cardiaques implantables concernant leur utilisation avec les téléphones mobiles et les aimants.
- L'aimant Auto Téléphone ou l'outil multi-usages (qui contient un aimant) doivent être tenus à plus de 30 cm de l'implant, ne les transportez pas dans une poche de poitrine par exemple.

- Si vous avez un implant cérébral actif, contactez le fabricant de votre appareil pour obtenir des informations quant aux risques de perturbation.

### **Examens radiologiques (rayons X), tomodensitométriques («scanners»), IRM, Scanner et électrothérapie**

- Retirez votre aide auditive avant une radiographie, un examen d'imagerie par TDM, IRM ou PET, une électrothérapie ou une intervention chirurgicale car votre aide auditive pourrait être endommagée par une exposition à des champs magnétiques puissants.

### **Chaleur et produits chimiques**

- L'aide auditive ne doit jamais être exposée à des températures extrêmes, par exemple dans une voiture garée au soleil.
- L'aide auditive ne doit pas être séchée dans un four à micro-ondes ou tout autre type de four.
- Les produits chimiques se trouvant dans les produits cosmétiques, la laque de coiffure, le parfum, la lotion après-rasage, les produits solaires et les insecticides peuvent endommager l'aide auditive. Retirez toujours votre aide auditive avant d'appliquer ces produits et laissez-les sécher avant de l'utiliser.

## **⚠ Avertissements généraux**

### **Aide auditive puissante**

- Des précautions spéciales doivent être prises pour choisir, adapter et utiliser une aide auditive lorsque le niveau de pression acoustique maximum dépasse 132 dB SPL (IEC 711), car il y a un risque d'altération de la capacité auditive restante de l'utilisateur.

Pour savoir si votre aide auditive est une aide auditive puissante, demandez à votre audioprothésiste.

### **Effets secondaires possibles**

- Les aides auditives et les embouts peuvent provoquer une accumulation accélérée de cérumen.
- Les matériaux normalement non allergéniques utilisés dans les aides auditives peuvent, dans de rares cas, provoquer une irritation cutanée ou d'autres effets secondaires.

Veillez consulter un médecin si ces situations se produisent.

### **Interférences**

- L'aide auditive a subi de nombreux tests concernant les interférences, selon les normes internationales les plus strictes. Cependant, les interférences entre l'aide auditive et les autres appareils (certains

téléphones mobiles, systèmes de bande publique, les systèmes d'alarme des magasins et d'autres appareils sans fil) peuvent se produire. Si cela se produit, augmentez la distance entre l'aide auditive et le dispositif interférant.

### **Utilisation en avion**

- Votre aide auditive utilise la technologie Bluetooth®. À bord d'un avion, le mode avion doit être activé, sauf si le Bluetooth® est autorisé par le personnel navigant.

### **Connexion à un équipement externe**

- La sécurité de l'aide auditive lorsqu'elle est connectée à un équipement externe via un câble d'entrée auxiliaire et/ou directement, est déterminée par la source du signal externe. Lorsque l'aide auditive est connectée à un équipement externe branché sur une prise murale, cet équipement doit être conforme à la norme IEC-62368 (ou IEC-60065, IEC-60950 jusqu'au 20 juin 2019) ou à des normes de sécurité équivalentes.

#### **Aide auditive puissante**

Des précautions spéciales doivent être prises pour choisir, adapter et utiliser une aide auditive lorsque le niveau de pression acoustique maximum dépasse 132 dB SPL (IEC 711), car il y a un risque d'altération de la capacité auditive restante de l'utilisateur.

Consultez votre audioprothésiste si votre aide auditive fonctionne de manière inattendue ou si des incidents sérieux se produisent durant son utilisation ou à cause de son utilisation. Votre audioprothésiste vous aidera à résoudre les problèmes liés à la manipulation de votre/ vos aides auditives et, le cas échéant, à effectuer le signalement du problème auprès du fabricant et/ou des autorités nationales.

Votre aide auditive peut ne constituer qu'un paramètre de la réhabilitation auditive et peut devoir être complétée par un entraînement auditif et un apprentissage de la lecture labiale.

Utilisez votre aide auditive uniquement dans des zones où la transmission sans fil est autorisée.

### **Modification des aides auditives non autorisée**

Les changements ou les modifications non expressément approuvés par le fabricant pourraient annuler la garantie de l'équipement.

### **Accessoires non fournis incompatibles**

N'utilisez que des accessoires, des transducteurs ou des câbles fournis par le fabricant. Les accessoires incompatibles peuvent réduire la compatibilité électromagnétique (CEM) de votre appareil.

Des interférences électromagnétiques peuvent se produire à proximité des appareils présentant le symbole à droite. Les équipements de communication portables et mobiles RF (radiofréquence) peuvent affecter la performance de votre aide auditive. Si votre aide auditive est affectée par des interférences électromagnétiques, éloignez-vous de la source pour diminuer les interférences.



# Guide de dépannage

<b>Problème</b>	<b>Causes possibles</b>
	Pile épuisée
<b>Pas de son</b>	Embouts obstrués (dôme, Grip Tip, Micro embout ou Lite Tip)
<b>Son intermittent ou réduit</b>	Sortie sonore obstruée Humidité Pile épuisée
<b>Grincement</b>	Embout d'aide auditive mal inséré Accumulation de cérumen dans l'écouteur
<b>Signaux sonores répétés</b>	Si votre aide auditive émet 8 bips 4 fois de suite, elle nécessite un contrôle de maintenance du microphone
<b>Problème de jumelage avec un appareil Apple</b>	Échec de la connexion Bluetooth® Une seule aide auditive jumelée

## Solutions

---

Remplacez la pile

---

Nettoyez l'embout

---

Pensez à remplacer le filtre pare-cérumen, le dôme ou le Grip Tip

---

Nettoyez l'embout ou remplacez le filtre pare-cérumen, le dôme ou le Grip Tip

---

Essuyez la pile avec un chiffon sec

---

Remplacez la pile

---

Réinsérez l'embout

---

Faites examiner votre conduit auditif par un médecin

---

Contactez votre audioprothésiste

- 
1. Dissociez vos aides auditives (Réglages → Général → Accessibilité → Appareils auditifs → Appareils → Oublier cet appareil).
  2. Désactivez et réactivez le Bluetooth®.
  3. Ouvrez et fermez le tiroir-pile des aides auditives.
  4. Jumelez à nouveau les aides auditives (voir la section « Jumeler l'aide auditive avec un iPhone »).
- 

Si aucune des solutions ci-dessus ne donne de résultat, consultez votre audioprothésiste pour lui demander conseil.

# Résistance à l'eau et à la poussière

Votre aide auditive est étanche à la poussière et protégée contre la pénétration d'eau (IP68). Cela signifie qu'elle est conçue pour être portée dans toutes les situations de la vie quotidienne. Vous n'avez donc pas à vous inquiéter si vous transpirez ou si votre tête est mouillée quand il pleut. Si votre aide auditive entre en contact avec de l'eau et cesse de fonctionner, veuillez suivre les instructions suivantes:

1. Essuyez-la doucement à l'aide d'un chiffon pour la sécher.
2. Ouvrez le tiroir-pile et retirez la pile, puis essuyez doucement l'eau se trouvant dans le tiroir-pile.
3. Laissez sécher l'aide auditive avec le tiroir-pile ouvert pendant environ 30 minutes.
4. Mettez une pile neuve.

## **Remarque importante**

Ne portez pas votre aide auditive sous la douche ou pendant des activités aquatiques. Évitez d'immerger l'aide auditive dans l'eau ou tout autre liquide.

# Conditions d'utilisation

---

Conditions  
d'utilisation

Température:  
+1°C à +40°C  
Humidité relative:  
5% à 93%, sans condensation

---

Conditions de  
stockage et de  
transport

La température et l'humidité  
ne doivent pas dépasser les  
limites suivantes pendant des  
périodes prolongées durant le  
transport et le stockage :

Température:  
-25°C à +60°C  
Humidité relative:  
5% à 93%, sans condensation

---

# Informations techniques

L'aide auditive est dotée de deux technologies radio décrites ci-dessous.

L'aide auditive contient un émetteur-récepteur radio utilisant une technologie d'induction magnétique de courte distance à 3,84 MHz. La force du champ magnétique de l'émetteur est très basse et ne dépasse jamais 15 nW (-40 dBuA/m à 10 mètres).

L'aide auditive contient également un émetteur-récepteur radio utilisant le Bluetooth® Low Energy (BLE) et une technologie radio propriétaire à courte portée fonctionnant tous deux dans la bande ISM 2,4 GHz. L'émetteur radio est faible et est toujours inférieur à 3,0 mW, ce qui correspond à 4,8 dBm e.i.r.p. en puissance totale rayonnée.

L'aide auditive est conforme aux normes internationales concernant la compatibilité électromagnétique et l'exposition humaine.

En raison de l'espace disponible limité sur l'aide auditive, tous les marquages de certification sont présents dans ce document.

Des informations supplémentaires sont disponibles dans le « Guide de spécifications » sur [www.hearingsolutions.philips.fr](http://www.hearingsolutions.philips.fr)

## États-Unis et Canada

L'aide auditive comporte un module radio portant les identifiants de certification suivants:

FCC ID: 2ACAH-AUBTEP

IC: 11936A- AUBTEP

Le fabricant déclare que cette aide auditive est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE.

La déclaration de conformité est disponible auprès du fabricant:



**SBO Hearing A/S**  
**Kongebakken 9**  
**DK-2765 Smørum**  
**Danemark**

**CE 0543**



Les déchets d'équipements électroniques doivent être manipulés conformément aux réglementations locales.

**Bluetooth®**



**IP68**

## Description des symboles utilisés dans ce livret ou sur l'étiquette du conditionnement

	<p><b>Avertissements</b> Le texte repéré par un symbole de marquage doit être lu avant d'utiliser le produit.</p>
	<p><b>Fabricant</b> Le produit est élaboré par le fabricant dont le nom et l'adresse figurent à côté du symbole. Indique le fabricant du dispositif médical, tel que défini dans les directives de l'UE 90/385/CEE, 93/42/CEE et 98/79/CE.</p>
<p><b>CE 0543</b></p>	<p><b>Marquage CE</b> Le produit est conforme à la directive de l'UE sur les dispositifs médicaux 93/42/CEE. Le numéro à quatre chiffres indique l'identification de l'organisme notifié.</p>
	<p><b>Déchets électroniques (DEEE)</b> Recyclez vos aides auditives, accessoires ou batteries et piles conformément aux réglementations locales ou renvoyez-les à votre audioprothésiste en vue de leur mise au rebut. Équipements électroniques couverts par la Directive 2012/19/UE sur les déchets et les équipements électriques (DEEE).</p>
	<p><b>Marque de conformité réglementaire (RCM)</b> Le produit est conforme aux exigences de sécurité électrique, de CEM et de spectre radio relatives aux produits fournis au marché australien ou néo-zélandais.</p>
	<p><b>Conçu pour iPod, iPhone, et iPad</b> Indique que l'appareil est compatible avec iPod, iPhone et iPad.</p>

	<p><b>Code IP</b> Ce symbole indique la classe de protection contre la pénétration nocive d'eau et de matières étrangères, conformément à la norme EN 60529:1991/A2:2013. IP6X indique une protection totale contre la poussière. IPX8 indique la protection contre les effets d'une immersion continue dans l'eau.</p>
	<p><b>Logo Bluetooth®</b> Marque déposée de Bluetooth® SIG, Inc. où toute utilisation de ce type nécessite une licence.</p>
	<p><b>Tenir à l'abri de l'humidité</b> Indique un dispositif médical devant être protégé de l'humidité.</p>
	<p><b>Symbole de mise en garde</b> Consulter le mode d'emploi (Guide d'utilisation) pour connaître les avertissements et les mises en garde.</p>
	<p><b>Numéro de catalogue</b> Indique le numéro de catalogue du fabricant afin que le dispositif médical puisse être identifié.</p>
	<p><b>Numéro de série</b> Indique le numéro de série du fabricant afin qu'un dispositif médical spécifique puisse être identifié.</p>
	<p><b>Boucle à induction</b> Symbole universel de l'assistance auditive. Le T signifie qu'une boucle à induction est installée.</p>
	<p><b>Medical Device</b> L'aide auditive est un dispositif médical.</p>
	<p><b>Émetteur de radiofréquences (RF)</b> Votre aide auditive est dotée d'un émetteur RF.</p>

**GTIN**

Code article international (Global Trade Item Number). Un code constitué de 14 chiffres, unique et international, utilisé pour identifier les appareils médicaux, y compris les logiciels pour ce type de dispositifs médicaux. Dans ce manuel, le GTIN concerne le firmware du dispositif médical (intégré dans l'aide auditive). Sur l'étiquette d'emballage réglementaire, le GTIN concerne le matériel du dispositif médical (c'est-à-dire l'aide auditive à proprement parler).

**Déclaration REACH :**

REACH exige que Philips Hearing Solutions fournisse des informations sur la teneur en substances chimiques pour les substances extrêmement préoccupantes (SVHC) si elles sont présentes à plus de 0,1 % du poids de l'article. Le produit HearLink ne contient aucune substance figurant sur la liste REACH SVHC applicable au moment de la fabrication. Des informations plus récentes sont disponibles sur le site web. [www.hearingsolutions.philips.com/fr-fr/reach](http://www.hearingsolutions.philips.com/fr-fr/reach).

< >  
8,15 mm

Placeholder  
for FSC logo  
  
FSC  
MIX  
Paper  
FSC® C043970

< 19 mm >

^  
9,0 mm  
v

< 15 mm >

hearingsolutions.philips.fr



Philips et le Philips Shield Emblem sont des marques déposées de Koninklijke Philips N.V. et sont utilisés sous licence. Ce produit a été fabriqué par ou pour et est vendu sous la responsabilité de SBO Hearing A/S, et SBO Hearing A/S est le garant de ce produit.

